**Магистр**

**филологических наук**

**Шайзат Хамитова**

**(Темиртау,Казахстан)**

**Филологические науки,**

**Язык, речь, речевая коммуникация.**

**ВЛИЯНИЕ АНГЛИЦИЗМОВ НА РЕЧЬ СОВРЕМЕННОГО ПОДРОСТКА**

В каждом языке есть слова, заимствованные из других языков. В настоящее время большое внимание в исследовании состояния русского языка уделяется английскому и американскому лингвокультурному влиянию. С каждым годом из английского языка в русский приходит все больше и больше новых слов поэтому этот процесс показался нам интересным для исследования по причине наглядного отражения связи языка с общественной жизнью, с культурой времени. В нашем понятие англицизмы это-слова, пришедшие из английского языка в другие языки. Так как в 18 веке популярным был французский язык, то в наши дни считается английский язык потому что:

* люди стали больше путешествовать;
* появился Интернет;
* развиваются связи между странами;
* усилился культурный обмен;
* английский язык становится международным языком общения

Значение слова “Англицизм” по словарю Ожегова: “Англицизм” - слово или оборот речи в каком-нибудь языке, заимствованные из английского языка или построенные по английскому образцу.[1,35] Главными причинами появления англицизмов считаются развитие мирового рынка, экономики и мировое лидерство США.

Не менее важны источники появления англицизмов в русском языке и к ним относятся:

* реклама – которую мы видим и слышим везде;
* интернет, которым мы часто пользуемся.
* кинематограф, это любимые фильмы жанров хоррор, блокбастер.
* музыка, без которой не обходятся праздники это хит, сингл, , саунд-трэк.[3]
* спортивная лексика такие как боулинг, дайвинг.
* косметические термины как лифтинг, скраб, пилинг.[2]

Таким образом, мы приходим к выводу, что количество англицизмов в русском языке велико, также большое количество способов образования это:

1.*Прямые заимствования.* Слово встречается в русском языке приблизительно в том же виде и в том же значении, что и в языке – оригинале. Это такие слова, как *уик-энд - выходные; мани – деньги.*

2.*Гибриды.* Данные слова образованы присоединением к иностранному корню русского суффикса, приставки и окончания, например:

*аскать ( to ask - просить), бузить ( busy – беспокойный).* 3.*Калька.* Слова, иноязычного происхождения, употребляемые с сохранением их фонетического и графического облика. Это такие слова, как *меню, пароль, диск, вирус, саркофаг.[5]*

4.*Полукалька.* Слова, которые при грамматическом освоении подчиняются правилам русской грамматики ( прибавляются суффиксы). Например: *драйв – драйва* (drive) « Давно не было такого драйва» - в значении « запал, энергетика».

5.*Экзотизмы.* Слова, которые характеризуют специфические национальные обычаи других народов и употребляются при описании нерусской действительности. Отличительной особенностью данных слов является то, что они не имеют русских синонимов. Например: *чипсы ( chips),- хот-дог ( hot-dog ), чизбургер ( cheeseburger).*

6 *Иноязычные вкрапления.* Данные слова обычно имеют лексические эквиваленты, но стилистически от них отличаются и закрепляются в той или иной сфере общения как выразительное средство, придающее речи особую экспрессию. Например: *о’кей ( ОК); вау ( Wow !).[3]*

7.*Композиты.* Слова, состоящие из двух английских слов, например: *секонд-хенд* – магазин, торгующий одеждой, бывшей в употреблении; *видео-салон* -комната для просмотра фильмов.[2]

Таким образом, неологизмы могут быть образованы по имеющимся в языке моделям, заимствованы из других языков, появится в результате развития новых значений у уже известных слов. Проанализировав часто встречающиеся англицизмы и их источники, мы попытались сгруппировать их по нескольким основным сферам их употребления.

Слово «спорт» слово английского происхождения. Это составная часть физической культуры, средство и метод физического воспитания, система организации, подготовки и проведения по различным комплексам физических упражнений. Например: футбол, волейбол, матч, пенальти, тайм и т.д. Мы привыкли к ним, и теперь уже почти никто не задумывается, что эти слова пришли к нам из английского.[5] Бытовая сфера это новые заимствования- англицизмы, относящиеся к группам «еда» и «напитки», «кухня», «жилище», «одежда» например ,барбекю, бизнесланч, курица-гриль, ice-tea, фреш, лайт.[3]

Иноязычные слова являются одним из важнейших источников формирования языка молодежи, в частности молодежного сленга. Как и в большинстве стран мира, особенно молодежи, все больше становится центром, излучающим привлекательно технические новшества, образцы общественного порядка и экономического процветания, стандарты жизненного уровня, эстетические представления, эталоны культуры, вкусы, манеры поведения и общения. Увлечение англицизмами стало своеобразной модой, оно обусловлено созданными в молодежном обществе стереотипами, идеалами. [4]Добавляя в свою речь английские заимствования, молодые люди определенным образом приобщаются к американской культуре, стилю жизни. И вот нами было проведено анкетирование студентов 1, 2 и 3-х курсов нашего университета КГИУ количестве 54 человек, изучающих английский язык. И выявлено 100% студентов употребляют в своей речи английские слова. На вопрос «как вы относитесь к употреблению англицизмов в речи?» положительно ответили 43 %, а безразлично относятся 44% , и против употребления всего 13%.

По итогам опроса было выявлено наиболее употребительными словами являются слова, выражающие согласие Ok-24%, и приветствие hi, hello-30%.И только 48% студентов указали, что всегда точно знают значение употребляемых англицизмов, остальные 52% ответили отрицательно.

Оправданность использования англицизмов признали только 45%. 55% студентов среди причин неоправданного использования англицизмов назвали следующие:

В некоторых ситуациях использование английских слов неуместно. В русском языке есть слова с аналогичным смыслом. Многие иностранные слова непонятны людям. Более половины студентов 74% отметили, что испытывают сложности в изучении английского языка, что прямым образом влияет на понимание англицизмов, встречающихся в речи. По результатам данного исследования можно сделать вывод, что англицизмы всегда присутствуют в речи подростков, часто заменяя русское слово или фразу более лаконичным английским словом. Подростки в основном положительно относятся к использованию англицизмов в русском языке, хотя часто не понимают их значение, что в большинстве случаев объясняется недостаточным знанием английского языка или ограниченным кругозором и недостаточной начитанностью. Несмотря на положительное отношение к использованию англицизмов, большинство студентов осознают, что английские слова употребляются не всегда оправданно и ясно видят причины такого неоправданного использования. Все больше становится центром, излучающим привлекательно технические новшества, образцы общественного порядка и экономического процветания, стандарты жизненного уровня, эстетические представления, эталоны культуры, вкусы, манеры поведения и общения. Увлечение англицизмами стало своеобразной модой, оно обусловлено.

Литература:

1.Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М., 1984.

**2.**Брейтер М.А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы.- Владивосток, 2004.

3. Ваулина Е.Ю., Скляревская Г.Н. Давайте говорить правильно!: Новейшие и наиболее распространенные заимствования в современном русском языке.- М., 2005.

4. Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке.// Язык и культура.- Новосибирск, 2004.

5. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке.- М., 2008.